

Cours 3 :

La liste d'Anastase Vardapet et les monastères arméniens de Terre sainte

I- La ville de Jérusalem

II- Autour des remparts

III- L'itinéraire de l'est (Béthanie, Jéricho, la vallée du Jourdain, la mer Morte)

IV- L'itinéraire du sud (Bethléem, Mambré, Hébron)

V- L'itinéraire au nord, (la Samarie, Nazareth, le mont Thabor)

VI- La péninsule du Sinäi

VII- L'Égypte

VIII- La Syrie

Liste d'Anastase le Vardapet Extraits	Citation de Movsēs Dasxuranc'i Histoires des Albaniens du Caucase, II, 52
<p><i>D'après l'édition d'Avēdis Sanjian fondée sur six manuscrits dont le plus ancien est le ms. du mat. 9622, 1589</i></p> <p>n°2 : le monastère de Pand, dédié à saint Karapet (Jean-Baptiste), situé à l'est, sur le mont des Oliviers, construit grâce aux fonds royaux et nommé d'après la sainte cathédrale de Vaṭaršapat</p> <p>n°3 : le monastère des Mežay, dédié aux quarante saints, puis occupé par les musulmans.</p> <p>n°4 : le monastère de Batin de Širak, appelé plus tard « lieu des moines à capuchon ». Il doit s'agir du vēṭar, ce couvre-chef pointu, caractéristique des ecclésiastiques arméniens.</p> <p>n°57 : le monastère des Kaṭanduac'i, dans le même voisinage.</p> <p>n°59 : le monastère d'Arc'ax, vers le sud.</p> <p>n°58 : le monastère de saint Georges de Marasay, dans le même voisinage, vers le sud.</p> <p>n°60-62 : trois autres monastères albanais, maintenant occupés par les musulmans.</p>	<p><i>À propos des monastères construits au nom des albanais du Caucase à Jérusalem, d'après ce que l'on apprend dans la lettre du bienheureux Anastase à Hamasap Vahan Mamikonian</i></p> <p>A : le monastère de Pand, situé du côté est, vers le mont des Oliviers, construit par un certain ermite appelé Panon, d'Albanie du Caucase, et tenu à présent par un prêtre d'Albanie du Caucase, appelé Pierre.</p> <p>B : le monastère de Mrav dédié aux quarante saints (martyrs), près du même endroit et à présent occupé par les Arabes.</p> <p>C : le monastère de Partaw, le saint ... de Dieu, de la Tour de David, la moitié est à présent occupée par une femme appelée Mariam de Šamk'or et l'autre moitié est occupée par les Arabes.</p> <p>D : le monastère de deux de Kaṭankat, dans le même voisinage, qui est à présent dirigé par Theodoros, qui est un chrétien arabe, fils d'Abraham, le scribe de Abu'l Kami, de Aṭiovit, de (la cité de) Zarišat ; [qui est occupé à présent par les méchants et mauvais Arabes.]</p> <p>E : le monastère d'Arc'ax, [dédié au] saint porteur de Dieu], situé au sud de Saint-Etienne, à présent entièrement entre les mains des Arabes</p> <p>F : le monastère d'Amaras, [dédié à] Saint Grégoire, à présent dirigé à moitié par une femme du nom de Grégori et pour l'autre moitié dirigé par les Arabes.</p> <p>G-I : trois autres monastères, dont les noms sont inconnus, occupés par les musulmans.</p>

I- La ville de Jérusalem

La liste du *vardapet* Anastase mentionne vingt-deux monastères au sein même de la ville de Jérusalem ; nous les signalons en conservant leur numéro d'ordre dans l'édition critique d'Avédis Sandjian afin de faciliter les éventuelles vérifications.

n°22 : le monastère de Gazawun situé dans la cité quand on rentre par la porte du Saint-Sépulcre, dédié aux saintes Hrip'imē et Gayianē.

n°23 : le monastère des Kamsarakan, dédié à saint Grégoire Illuminateur, construit par les Arsacides.

n°27-30 : quatre autres monastères près de Siloé.

n°31 : le monastère des Karnac'i, construit par Smbat Bagratuni.

n°32 : le monastère des Saharuni, au même endroit, appelé K'aruwank', nommé d'après le frère du Seigneur, qui a été décapité.

n°38 : le monastère des Varažnuni, près du temple de Salomon.

n°39 : le monastère des Vanandec'i, à peu près au même endroit.

n°40 : le monastère des Tayec'i, à peu près au même endroit.

n°45 : le monastère de saint Jean, en entrant par la porte du saint Sépulcre ; à présent propriété des Géorgiens.

n°56 : le monastère de Batur, nommé d'après la sainte Mère de Dieu, près de la tour de David.

n°57 : le monastère des Kaṭanduac'i, dans le même voisinage.

n°58 : le monastère de saint Georges de Marasay, dans le même voisinage, vers le sud.

n°59 : le monastère d'Arc'ax, vers le sud.

n°60-62 : trois autres monastères albanais, maintenant occupés par les musulmans.

II- Autour des remparts de Jérusalem

D'après la liste du *vardapet* Anastase, les environs immédiats de la Ville sainte sont le lieu de la plus forte concentration d'édifices religieux arméniens.

n°1 : le monastère de Pierre, hors de la cité de Siloam, appelé le lieu des Lamentations de Pierre, construit grâce aux fonds royaux.

n°2 : le monastère des Pand, dédié à saint Karapet (Jean-Baptiste), situé à l'est, sur le mont des Oliviers, construit grâce aux fonds royaux et nommé d'après la sainte cathédrale de Vataršapat.

n°3 : le monastère des Mežay, dédié aux quarante saints (puis occupé par les musulmans).

n°4 : le monastère de Batin de Širak, appelé plus tard « lieu des moines à capuchon ». Il doit s'agir du vëtar, ce couvre-chef pointu, caractéristique des ecclésiastiques arméniens.

n°5 : le monastère de Saint-Georges, à présent en ruine (une église près de la porte de David ?).

n°6 : le monastère de Noravank, près de la tombe du prophète Isaïe.

n°7 : le monastère du bienheureux Xat, dans la vallée de Josaphat, près de Gethsemani.

- n°8 : le monastère Saint-Polyeucte, au nord, construit par un tétrarque d'Arménie.*
- n°9 : le monastère des Arcruni, nommé d'après saint Georges.*
- n°10 : le monastère des Żarehawan, situé hors de la cité.*
- n°11 : le monastère des Mamikonian, dédié à saint Karapet (Jean-Baptiste).*
- n°12 : le monastère des Gugarac'i.*
- n°13 : le monastère du Préfet, construit vers le même endroit et appelé Saints-Serge-et-Bacchus.*
- n°14 : le monastère des Siwni, dédié à saint Georges, alors détruit.*
- n°15 : le monastère des Řštuni, qui est utilisé comme une léproserie tenue par des moines arméniens, situé dans le même endroit.*
- n°16 : le monastère des Xoixovuni, à peu près au même endroit*
- n°17 : le monastère des Eric'avank', près de la porte de David (ou Jaffa), dédié à la Sainte-Mère-de-Dieu.*
- n°18 : le monastère des saints Ľevondian.*
- n°24 : le monastère des Amatuni, dans le secteur du mont Sion.*
- n°25 : un autre monastère des Amatuni, où vivent des nonnes, dans le secteur du mont Sion.*
- n°26 : le monastère des Mamikonian, dédié à saint Karapet, dans le même secteur.*
- n°37 : le monastère des Kotayec'i, sur le mont des Oliviers, où notre Seigneur Christ a prêché les neuf béatitudes à ses disciples.*
- n°41 : le monastère des Mokac'i, dans le voisinage de Gethsémani.*
- n°46 : le monastère de Koťb dans le même voisinage, maintenant propriété des Grecs.*
- n°47 : le monastère des Santuni, à présent en ruine.*
- n°48 : le monastère des Arsacides, à présent en ruine.*
- n°49 : un autre monastère vers l'est.*
- n°50 : le monastère de Derĵan.*
- n°51 : le monastère des Siwni, vers l'est.*
- n°52 : un autre monastère des Siwni, dans la vallée de Josaphat.*
- n°53 : un autre monastère des Siwni, dans la vallée de Saba.*
- n°54 : un autre monastère des Siwni, dans la vallée de Josaphat.*
- n°55 : un autre monastère des Siwni, maintenant occupé par les musulmans.*
- n°63-65 : trois autres monastères, construits hors de la ville.*
- n°66 : le monastère des Tašrac'i, dédié à saint Georges, construit par les Arsacides.*
- n°67-70 : quatre autres monastères hors de la cité, construits par les Mamikonian.*

III- L'itinéraire de l'est (Béthanie, Jéricho, la vallée du Jourdain, la mer Morte)

IV- L'itinéraire du sud (Bethléem, Mambré, Hébron)

Seuls deux établissements sont mentionnés vers le sud par Anastase, tous deux se rapportant à la ville de Bethléem :

n°20 : le monastère des Anjewac'i, dédié à saint Ananias, près de Bethléem (10 km au sud de Jérusalem). Il s'agit peut-être des saints Ananias, Azarias et Misaël de Babylonie.

n°21 : le monastère des Arsacides, dans la ville de Bethléem, près de Bethesda (?).

V- L'itinéraire au nord, (la Samarie, Nazareth, le mont Thabor)

L'itinéraire qui, partant de Jérusalem, se dirige vers le Sud, est marqué par deux lieux importants : la ville de Nazareth et le mont Thabor. La liste d'Anastase mentionne sept monastères dans cette région.

n°33 : le monastère des Pahlawuni, qui est du côté du mont de Galilée (mont Méron).

n°34 : un autre monastère des Anjewac'i dans la même région.

n°35 : un autre monastère des Patakuni, dans la même région (alors occupé par les musulmans).

n°36 : le monastère des Quarante martyrs dans la même région.

n°42 : le monastère des K'ajberuni, qui est du côté du mont de Galilée.

n°43 : le monastère des Sahaṛuni, qui est dans la même région.

n°44 : le monastère des Matazean, aujourd'hui propriété des Grecs.

VI- La péninsule du Sinäi

VII- L'Égypte

« Χοσρός Αρμένιος ἰδὼν ἐθαύμασα - Moi, Khosrow d'Arménie, j'ai vu et admiré. »

VIII- La Syrie

Colophon de la trad. arménienne de l'*Homélie de la naissance du Sauveur* de Basile de Césarée :

« *Le traducteur David de Taron transposa cette homélie du grec en langue arménienne en la ville de Damas par ordre de Hamazasp, seigneur des Mamikoniens, le curopalate ; et que la bénédiction du Seigneur soit sur eux.* »